

## CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN

### ENTRE LA SECRETARÍA GENERAL IBEROAMERICANA Y LA ASOCIACIÓN LATINOAMERICANA DE INSTITUCIONES FINANCIERAS PARA EL DESARROLLO

#### Preámbulo

**Considerando** que la Secretaría General Iberoamericana, en adelante llamada SEGIB, en su carácter de órgano permanente de apoyo institucional, técnico y administrativo a la Conferencia Iberoamericana, tiene como objetivos: a) contribuir al fortalecimiento de la Comunidad Iberoamericana y asegurarle una proyección internacional; b) coadyuvar a la organización del proceso preparatorio de las Cumbres y de todas las reuniones iberoamericanas; c) fortalecer la labor desarrollada en materia de cooperación, de conformidad con el Convenio de Bariloche; d) promover los vínculos históricos, culturales, sociales y económicos entre los países iberoamericanos, reconociendo y valorando la diversidad de sus pueblos.

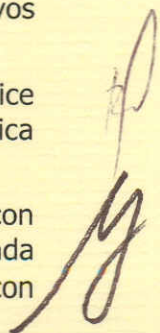
**Considerando** que la SEGIB conforme lo dispuesto en el Art. 1 del Convenio de Santa Cruz de la Sierra y de conformidad con los principios y objetivos de la Conferencia Iberoamericana cuenta con personalidad jurídica propia y capacidad para celebrar los actos y contratos necesarios para el cumplimiento de sus fines, de conformidad con los principios y objetivos de la Conferencia Iberoamericana

**Considerando** que la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras para el Desarrollo, en adelante llamada ALIDE, en su carácter de organismo internacional representativo de las instituciones que financian el desarrollo en América Latina y el Caribe, tiene como objetivos: fortalecer la acción y participación de las instituciones financieras en el proceso económico y social de América Latina y el Caribe; estimular el intercambio de experiencias y la coordinación y cooperación entre sus instituciones miembros; establecer un flujo recíproco de informaciones sistemáticas; propiciar la realización de estudios sobre problemas de interés común que reflejen la filosofía y los objetivos de la banca de desarrollo; y, fomentar la gestión de negocios y la cooperación financiera regional, de modo de alentar su contribución al proceso de integración latinoamericana.

**Considerando** que ALIDE conforme a lo dispuesto en sus Estatutos cuenta con personalidad jurídica propia y desempeña entre sus funciones la de promover y celebrar la concertación de convenios con el fin de realizar actividades concordantes con los objetivos de la Asociación.

**Considerando** que la SEGIB y ALIDE desean que esta colaboración fortalezca y profundice las tareas que les son propias, en especial el fomento de la cooperación financiera y técnica y su contribución al proceso del desarrollo económico y la integración iberoamericana.

La SEGIB, representada en este acto por su Secretario General, D. Enrique V. Iglesias, con domicilio en el Paseo de Recoletos 8 de la ciudad de Madrid, España y ALIDE, representada en este acto por su Secretario General, Rommel Acevedo Fernández de Paredes, con



domicilio en Av. Paseo de la República 3211, San Isidro, Lima, Perú, (en adelante las "Partes") acuerdan cuanto sigue:

### **Artículo 1. Propósito de esta colaboración**

La SEGIB y ALIDE trabajarán para lograr las metas que las dos Organizaciones comparten mediante la definición de ámbitos de intervención.

### **Artículo 2. Planes de Acción**

Las actividades concretas reguladas por este convenio y las áreas de interés común se definirán en planes de acción, que serán elaborados conjuntamente por las Partes y que se formalizarán en Protocolos Adicionales que formarán parte de este Convenio como Anexos al mismo.

### **Artículo 3. Áreas de cooperación**

Los planes de acción que se consensúen tomarán en consideración la colaboración que se acuerda en los siguientes temas: financiamiento del desarrollo económico y social; cooperación financiera y promoción de negocios e inversiones para el desarrollo; mecanismos financieros e integración regional; servicios financieros para mejorar el acceso de las PYMES al crédito; sistemas de garantías; inclusión financiera; promoción y financiamiento del desarrollo empresarial; financiamiento medioambiental (energías renovables); políticas públicas y financiamientos de los sectores productivos y sociales; financiamiento de la educación, turismo, etc.; desarrollo de tecnologías para mejorar la profundización bancaria; remesas y desarrollo local; fortalecimiento institucional; gobierno corporativo en las instituciones financieras de desarrollo; tecnologías de información y conocimiento, así como cualesquiera otros que las partes consideren de interés común.

Las actividades conjuntas que se convengan se darán bajo las formas de estudios e investigaciones, capacitación, difusión e intercambio de información, consultoría, reuniones técnicas, seminarios y otras formas de acción que las partes acuerden.

### **Artículo 4. Enlaces**

Con el objeto de facilitar la comunicación entre ambas instituciones, se nombrará a un representante o enlace institucional por cada una de las Partes cuyas responsabilidades serán, entre otras, el intercambio de información, la preparación de documentos, la coordinación general de las actividades y planes que se elaboren y desarrollen en el marco del presente Convenio. Las acciones específicas que se acuerden mediante Protocolos Adicionales contarán con enlaces operativos, los que darán el seguimiento puntual a las actividades.

### **Artículo 5. Implicaciones financieras**

5.1. El presente Convenio no conlleva implicación financiera.

5.2. En el caso de que el desarrollo de las distintas actividades que se enmarcan dentro del presente Convenio implique la necesidad de financiación, las Partes así deberán establecerlo de forma expresa para cada caso, mediante acuerdo escrito, en el que se definan las contribuciones de cada una. En todo caso, los fondos aportados serán ejecutados con sujeción a sus Reglamentos y normas financieras. Cuando se estime necesario o conveniente para el eficaz empleo de los recursos, el acuerdo escrito podrá crear un grupo de trabajo o comisión de seguimiento del mismo.

5.3 Sin perjuicio de las prescripciones concretas que se establezcan en cada protocolo o convenio adicional, cuando las actividades realizadas cuenten con financiación de SEGIB, la entidad beneficiaria deberá presentar a la SEGIB las memorias o informes técnicos y económicos que le sean requeridos durante la la ejecución del proyecto o actividad, y

efectuar conjuntamente con la SEGIB las evaluaciones intermedias y finales que correspondan, resultando obligatoria la mención al patrocinio de quienes hayan contribuido a financiar las actividades.

**Artículo 6. Derechos de Propiedad Intelectual**

Los derechos de propiedad intelectual y en particular los derechos de autor de los materiales proporcionados por cada una de las Partes para la realización de las actividades de cooperación definidas en este Convenio pertenecerán a la parte que los proporcione. En el caso de realización de actividades conjuntas los derechos de propiedad intelectual serán definidos caso por caso en los planes de acción que formarán parte de este Convenio.

**Artículo 7. Prerrogativas e Inmunidades**

Ninguna disposición del presente acuerdo ni de cualquier documento relacionado con el mismo se entenderá en el sentido de que constituye una renuncia a las prerrogativas e inmunidades de la SEGIB, ALIDE y de sus respectivos funcionarios.

**Artículo 8. Ley Aplicable**

El presente Convenio se regirá por los principios generales del derecho internacional público, y la normativa básica constitutiva de las partes.

**Artículo 9. Solución de Controversias**

Cualquier controversia que surja respecto a la interpretación o cumplimiento del presente Convenio deberá resolverse mediante negociación directa entre las partes.

**Artículo 10. Duración y modificación del Convenio**

10.1. El presente Convenio será efectivo a partir de su firma por un período de tres años, produciéndose su prórroga en forma automática salvo que medie declaración en contrario por alguna de las Partes con una antelación no menor a tres meses del vencimiento.

10.2. Las modificaciones al presente instrumento sólo podrán hacerse de común acuerdo expresado por escrito. Los documentos en que consten las modificaciones se agregarán como anexos al presente Convenio y pasarán a formar parte del mismo.

10.3. El presente Convenio podrá terminarse por mutuo consentimiento o podrá darse por terminado por cualquiera de las Partes mediante notificación escrita a la otra, con una antelación no menor a los tres meses. En ese caso, las actividades que se encuentren en curso de realización o comprometidas con terceros vincularán a las partes hasta la culminación de las mismas.

En fe de lo cual, en la ciudad de Lima a los...16...días del mes de mayo del 2008 se firman dos originales de un mismo tenor.

Por ALIDE

Por la SEGIB

Rommel Acevedo  
Secretario General

Enrique V. Iglesias  
Secretario General Iberoamericano